

臭いがいいのが…
斎藤 正さん
(善通町二)

庭木を移す都合があつて、三月半ば頃にトイレの水洗化をしました。工事費は、トイレの改裝費も含めて、三十六万円くらいでした。きれいだし、何より便所

水洗化の時代

宇野 美子さん
(善通町二)

この辺は昔から土地が低くて、ちよつとした雨でも浸水騒ぎがあつたんですよ。それが下水道の完成でそんなこともなくなりましたし、カヤハエに悩まされることも少なくなりました。

この前、東京の友人がきて、地方も水洗化の時代かとびっくりしていました。一日も早く水洗化が進むことを願っていますが、結局、早く水洗化をした方が得みたいですね。

「水洗化しました」

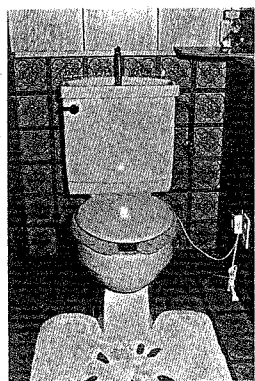
特有の臭いがなくなったのがうれしいですね。子どもが大宮に暮らしているんですが、この四月に帰ってきた時、開口一番「トイレがよくなったね」というんですよ。今では、家の中でトイレが一番きれいなところになつてしまいました。

でも、それにはお金もかかることです。そこで市では水洗化普及のために、資金融資あっせん制度を設けています。また融資が決定した人には、少しでも負担を軽くするため、利子補給金も交付します。この制度を利用して、一日も早くトイレの水洗化を進めましょう。

融資制度を使ってトイレ水洗化を

下水道の処理開始が公示されたら、処理区域内のくみ取り式便所は、公示後三年以内に水洗トイレに改造するよう、法律で義務づけられています。つまり、左の図の地域の方は、昭和五十九年五月三十一日までに、トイレの水洗化をしていただかなければなりません。

- ♥利率：年六・八五%（金融事情によつて変わります）
- ♥償還：三十六か月以内の元金均等月賦償還
- ♥利子補給：公示後一年以内、工事を完了した人は利子の全額、二年以内の人は利子の半額、三年以内の人は利子の四分の三を市が補給します。
- ※融資を希望される方は、工事の申し込みを工事店（指定工事店に限ります）にする際、一緒に融資あっせん書の申し込みをしてください。



水洗トイレは快適です

お買物、ご用命は市内で

11時～2時迄

サービス・天ぷら定食…¥400

特製みそラーメンをどうぞ

食堂 まつさか 2-3981

秋葉山が素晴らしくなりました

団体様の弁当より、そば・丼物・一品料理

名物おでん

噴水広場の上 無料休憩所

食堂・松櫻 2-0345 4-4972



パンダと写真を撮ろう

最新鋭機パーマックスドライ

朝9時30分までのお持込みは当日仕上がり

各取つき店ご利用下さい。持込 2～3割引



マルヤドライクリーニング 本町1 猫山医院前 TEL2-0739

お買物、ご用命は市内で



安田火災海上サービスセンター

あなたの安心を企画する 有限会社 樋口保険企画

新津市金沢町3丁目7番20号 電話 02502 (2) 6774番

？損保豆知識？

交通事故でも健康保険を利用できます。社会保険から自賠責へ求償されるので、必ず第三者加害行為の届けをして下さい。



本格的な運転を開始した浄化センターの機械棟

「清潔なまち」へ前進

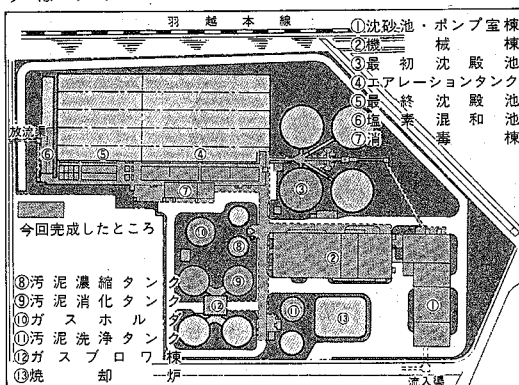
中部地区の 公共下水道 六月一日から処理を開始

下水道の心臓部ともいえる「浄化センター」が完成し、五月二十六日、通水式が行われました。これによって六月一日から、中部地区（本町、善通町、下興野町）の汚水処理を正式に開始しました。これまで県内で公共下水道による汚水処理を行っているのは、新

潟、長岡、燕、見附の四市と、亀田町（流域下水道によるだけでした。そこへこのたび、新津市と柏崎市五月二十七日通水式が仲間入りしたわけです。清潔なまちづくりに欠かすことのできない下水道！今後は水洗化普及に努め、順次処理区域も広がっていきます。

八年半の歳月と総事業費百億で

六月一日から正式に汚水処理を開始した地域は、次のページの図にあるように、中部地区の斜線部分を除いたところ。この中部地区は、昭和四十七年十二月に「公共下水道事業」の認可を受けました。計画樹立の段階では、昭和五十一年度までに工事を終わり、昭和五十二年年度から汚水処理を始める予定でしたが、二度にわたるオイルショックによる建設費の増高などで、完成が四年あまり遅れてしま



道も、使われなければ宝の持たれです。現在、トイレの水洗化の申し込みが約三百六十件きていますが、浄化センターの効率的な運転のために、一軒でも多くの家庭からトイレの水洗化を進めていただくことが必要です。